Fondation Académie d'Orgue de Fribourg
Stiftung Orgelakademie Freiburg

Choeur St-Michel

WALDEMAR AXEL ROLDAN (1927-2018) HANAC PACHAP

Hanaq pachap kusikuynin
Waranqakta much'asqayki
Yupay ruru puquq mallki
Runakunap suyakuynin
Kallpannaqpa q'imikuynin
Waqyasqayta.

Uyariway much'asqayta
Diospa rampan Diospa maman
Yuraq tuqtu hamanq'ayman
Yupasqalla, qullpasqayta
Wawaykiman suyusqayta
Rikuchillay.

Arbre qui porte le fruit trois fois saint
Joie du ciel !
mille fois nous te louerons.
O espoir de l'humanité
Soutien des faibles
Exauce-nous.

Réponds à nos prières
O colonne d'ivoire, mère de Dieu !
Iris magnifique, blanc et jaune,
Reçois le chant que nous t'offrons
Viens à notre secours,
Montre-nous le fruit de ton sein.

DAN DAVISON (*1958) A LA NANITA NANA

A la nanita nana
nanita ella, nanita ella
Mi niñ(a) tiene sueño
bendito sea, bendito sea

Fuentecita que corre
Clara y sonora
Ruiseñor que en la selva
Cantando y llora
Calla mientras la cuna
Se balancea
A la nanita nana
Nanita ella

Viens, chantons une petite berceuse,
viens, chantons un peu.
Ma petite fille a sommeil,
sois bénie, sois bénie.

Petit ruisseau qui coule,
clair et bruyant.
Rossignol qui, dans la forêt,
chante et pleure.
Chut, pendant que le berceau se balance.

Viens, chantons une petite berceuse,
viens, chantons un peu.

Fondation Académie d'Orgue de Fribourg
Stiftung Orgelakademie Freiburg

Choeur St-Michel

MATEO FLECHA (1481-1553) RIU, RIU, CHIU

Riu riu chiu, la guarda ribera;
Dios guardo el lobo de nuestra cordera,
Dios guardo el lobo de neustra cordera.
El lobo rabioso la quiso morder,
Mas Dios poderoso la supo defender;
Qiso la hazer que no pudiese pecar,
Ni aun original esta Virgen no tuviera.

Riu, riu chiu…

Este que es nascido es El Gran Monarca
Cristo Patriarca de carne vestido
Ha nos redimido con se hacer chiquito
Aunque era infinito finito se hiciera.

Este viene a dar a los muertos vida
y viene a reparar de todos la caída;
es la luz del día aqueste mozuelo;
este es el cordero que San Juan dixera.

Pues que ya tenemos lo que deseamos,
todos juntos vamos, presentes llevemos;
todos le daremos muestra voluntad,
pues a se igualar con el hombre viniera.

Riu, riu, chiu, le fleuve le protège ;
Ainsi Dieu a tenu le loup à l'écart
de notre agneau. Le loup enragé voulait le
mordre, mais Dieu tout puissant a su le
défendre, il a fait en sorte qu'il ne puisse
point pêcher, même l'original cette vierge
ne l'avait pas.

Riu, riu, chiu…

Celui qui est né est le Grand Monarque
Le Christ Patriarche de chair investi
Il nous a racheté en se faisant petit
Même s'il était infini il finit ainsi.

Il vient pour donner la vie aux morts
Et pour réparer la chute de tous
Ce garçon est la lumière du jour
C'est l'agneau dont Saint Jean parlait.

Puisque nous avons ce que nous désirions,
nous allons ensemble lui apporter des
cadeaux, et lui témoigner notre
reconnaissance car il venait pour se rendre
égal aux hommes.

DOMENICO ZIPOLI (1688-1726) VÊPRES DE SAN IGNACIO

BEATUS VIR

Beatus vir qui timet dominum in mandatis
eius volet nimis

Potens in terra erit seman eius generatio
rectorum benedicetur
Gloria et divitiae in domo eius et iustitia
eius manet in saeculum saeculi

BEATUS VIR

Louez l'Eternel! Heureux l'homme qui craint
l'Eternetl, qui trouve un grand plaisir à ses
commandements.
Sa postérité sera puissante sur la terre, la
génération des hommes droits sera bénie.
Il a dans sa maison bien-être et richesse, et
sa justice subsiste à jamais.

Fondation Académie d'Orgue de Fribourg
Stiftung Orgelakademie Freiburg

Choeur St-Michel

Exortum est in tenebris lumen rectis
misericors et miserator et iustus

Iucundus homo qui meseretur et commodat
disponet sermones suos in iudicio

Quia in aeternum non commevebitur; in
memoria aetaerna erit iustus
Ab auditione mala non timebit paratum cor
eius sperare in Domino
Confirmatum est cor eius non
commovebitur donec dispiciat inimicos suos

Dispersit dedit pauperibus iustitia eius
manet in saeculum saeculi cornu eius
exaltabitur in gloria
Peccator videbit et irascetur dentibus suis
fremet et tabescet desiderium peccatorum
peribit

La lumière se lève dans les ténèbres pour
les hommes droits, pour celui qui est
miséricordieux, compatissant et juste.
Heureux l'homme qui exerce la miséricorde
et qui prête. Qui règle ses actions d'après la
justice.
Car il ne chancelle jamais: la mémoire du
juste dure toujours.
Il ne craint point les mauvaises nouvelles;
son coeur est ferme, confiant en l'Eternel.
Son coeur est affermi; il n'a point de crainte,
jusqu'à ce qu'il mette son plaisir à regarder
ses adversaires.
Il fait des largesses, il donne aux indigents;
sa justice subsiste à jamais; sa tête s'élève
avec gloire,
Le méchant le voit et s'irrite, il grince les
dents et se consumme; les désirs des
méchants périssent.

LAUDATE DOMINUM

Laudate Dominum omnes gentes, laudate
eum omnes populi

Quoniam confirmata est super nos
misericorida eius et veritas, veritas Domini
manet, manet in aeternum.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto sicut
erat in principio et nun et semper et in
secula seculorum, Amen.

LAUDATE DOMINUM

Louez le Seigneur, toutes les nations! Louez-
le tous les peuples!

Parce que sa miséricorde s'est faite sentir
envers nous et que la vérité, la vérité du
Seigneur demeure, oui demeure pour
l'éternité.
Gloire au Père et au Fils et à l'Esprit Saint
comme il était au commencement,
maintenant et pour toujours.

CONFITEBOR

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo:
in consilio justorum et congregatione.
Magna opera Domini: exquisita in omnes
voluntates ejus.

Confessio et magnificentia opus ejus:
et justitia ejus manet in saeculum saeculi.

Memoriam fecit mirabilium suorum,
misericors et miserator Dominus:
escam dedit timentibus se.

CONFITEBOR

Seigneur, je vous louerai de tout mon coeur
dans l'assemblée et dans la congregation
des justes.
Les ouvrages du Seigneur sont grands, ils
sont reglés selon toutes ses volontés
La magnificience et la gloire reluisent dans
ses ouvrages : et sa justice demeure
éternellement.
Le Seigneur qui est bon et miséricordieux a
consacré la memoire de ses merveilles : il a
donné une nourriture à ceux qui le
craignent.

Fondation Académie d'Orgue de Fribourg
Stiftung Orgelakademie Freiburg

Choeur St-Michel

Memor erit in saeculum testamenti sui:
virtutem operum suorum annuntiabit populo su
Ut det illis haereditatem gentium:
opera manuum ejus veritas et judicium.

Fidelia omnia mandata ejus:
confirmata in saeculum saeculi:
facta in veritate et aequitate.
Redemptionem misit populo suo: mandavit in aeternum testamentum suum.
Sanctum et terribile nomen ejus: initium sapientiae timor Domini.

Intellectus bonus omnibus facientibus eum:
laudatio eius manet in saeculum saeculi.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
Sicut erat in principio, et nunc, et semper:
et in saecula saeculorum. Amen.

Il se souviendra éternellement de son alliance ; il fera connaître à son peuple la puissance de ses oeuvres.
Afin de leur donner l'héritage des Nations, les ouvrages de ses mains sont la verité et la justice même.
Tous ses Oracles sont infaillibles, ils sont immuables dans tous les siecles : ils sont fondez dans la droiture et la verité.
Il a envoyé à son peuple un Sauveur pour le racheter, il a établi son alliance pour jamais.
Son nom est saint et redoutable ; la crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse.
Tous ceux qui vivent selon cette crainte ont la vraye intelligence ; ils recevront des louanges qui demeureront éternellement.
Gloire au Père, et au Fils, et au Saint Esprit.
Comme il était au commencement et maintenant, et toujours, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

AVE MARIS STELLA
Ave, maris stella,
Dei Mater alma.
Atque semper Virgo,
felix caeli porta.
Sumens illud Ave
Gabrielis ore,
Funda nos in pace,
mutans Hevae nomen.
Solve vincla reis,
profer lumen caecis,
Mala nostra pelle,
bona cuncta posce.
Monstra te esse matrem :
Sumat per te preces,
qui pro nobis natus
tulit esse tuus.
Virgo singularis,
inter omnes mitis,
nos culpis solutos
mites fac et castos.
Vitam presta puram,
iter para tutum,

AVE MARIS STELLA
alut, étoile de la mer,
Mère nourricière de Dieu.
Et toujours Vierge,
heureuse porte du ciel.
Recevant cet Ave
de la bouche de Gabriel,
affermissez-nous dans la paix,
par ce changement du nom d'Eve.
Rompez les liens des pécheurs,
rendez la lumière aux aveugles,
Eloignez de nous les maux,
obtenez-nous tous les biens.
Montrez-vous notre Mère :
qu'il accueille par vous nos prières
Celui qui, pour nous
voulu être votre fils.
Vierge sans égale,
douce entre toutes,
délivrés de nos fautes,
rendez-nous doux et chastes.
Accordez-nous une vie innocente,
rendez nos voies sûres

ut videntes Jesum,
semper collaetemur
Sit laus Deo Patri,
summo Christo decus,
Spiritui Sancto,
tribus honor unus.
Amen.

afin que voyant Jésus,
nous goûtions avec vous les joies éternelles.
Louange à Dieu le Père
gloire au Christ Roi,
et à l'Esprit-Saint :
honneur égal aux Trois.
Amen !

ARIEL RAMIREZ (1921-2010) NAVIDAD NUESTRA (1964)

LA ANUNCIACION

Jinete de un rayo rojo
Viene volando el Ángel Gabriel
Con sable punta de estrella
Que vuele Plata cabacaté.

Que Dios te salve María
La mas bonita cuñataí
La flor esta floreciendo
Crece en la sangre tu cuclumí.

Soy la esclava del señor
Llevando su corazón.
Capullo que se hace flor
Y se abrirá en navidad.

El Ángel Gabriel ya vuelve
Alpago donde se encuentra Dios.
¿Mamó parehó angelito
Qué tan contento te vuelves vos ?

He visto a la reina 'el mundo
La mas hermosa cuñataí ;
Los ojos son dos estrellas
Su voz el canto de un yerutí.

Soy la esclava del Señor,
Llevando su corazón.
Capullo que se hace flor
y se abrirá en Navidad.

L'ANNONCE À MARIE

Sur un rayon rouge
arrive dans les airs l'Ange Gabriel
avec un sabre étoilé
des éperons d'argent, il était élégant.

Que Dieu te salue Marie,
la plus belle des vierges
Les fleurs vont éclore
en ton sein grandit un enfant.

Je suis la servante du Seigneur
Je porte son coeur
Le bourgeon devient une fleur
et sera éclot à Noël.

L'ange Gabriel retourne maintenant
à l'endroit ou Dieu l'attend
D'ou viens-tu petit Ange
Es-tu content de revenir ?

J'ai vu la reine du monde
La plus belle des vierges
Ses yeux sont deux étoiles
Et sa voix le chant d'un Yeruti

Je suis la servante du Seigneur
Je porte son coeur
Le bourgeon devient une fleur
et sera éclot à Noël.

LA PEREGRINACION

A la huella, la huella
José y María

LE PÉLERINAGE

Sur la route, sur la route
Joseph et Marie

Fondation Académie d'Orgue de Fribourg
Stiftung Orgelakademie Freiburg

Choeur St-Michel

Por las pampas helados
Cardos y ortigas.

A la huella, la huella
Cortando campo
No hay cobijo ni fonda
Sigan andando.

Florecita del campo,
Clavel del aire
Si ninguno te aloa
¿Adónde naces ?

¿Donde naces, florcita ?
Que estas creciendo,
Palomita asustada,
Grillo sin sueño.

A la huella, la huella
José y María
Con un dios escondido
Nadie sabía.

A la huella, la huella
Los peregrinos
Préstenme una tapera
Para mi niño.

A la huella, la huella
Soles y lunas
Los ojitos de almendra
Piel de aceituna.

Ay burrito del campo
Ay buey barcino
Que mi niño ya viene,
Háganle sitio.

Un ranchito de quincha
Solo me ampara
Dos alientos amigos
La luna clara

A la huella, la huella
José y María
Con un dios escondido
Nadie sabia.

A travers les plaines enneigées
les chardons et les orties.

Sur la route, sur la route,
coupant à travers les plaines
Il n'y a ni protections ni abris
Ils continuent à marcher

Petite fleur des plaines
Oeillet dans le vent
Si personne ne te protège
Où naîtras-tu ?

Où naîtras-tu , petite fleur,
qui grandit
Petite colombe apeuré
grillon sans songes

Sur la route, sur la route
Joseph et Marie
Avec un Dieu caché
Et personne ne savait

Sur la route, sur la route
Les pèlerins
M'ont offert un abris
pour mon enfant

Sur la route, sur la route,
Soleils et lunes,
Les yeux en amandes
Peaux d'olives

Oh, petit âne des plaines
Oh, boeuf brun
Mon enfant vient
Faite de la place pour lui

Une étable de chaume
est ma seule protection
deux proches
La lune claire

Sur la route, sur la route
Joseph et Marie
Avec un Dieu caché
Et personne ne savait

Fondation Académie d'Orgue de Fribourg
Stiftung Orgelakademie Freiburg

Choeur St-Michel

EL NACIMIENTO

Noche anunciada, noche de amor,
Dios ha nacido, pétalo y flor,
todo es silencio y serenidad,
paz a los hombres, es Navidad.

En el pesebre mi Redentor
es mensajero de paz y amor,
cuando sonríe se hace la luz
y en sus bracitos crece una cruz.

Angeles canten sobre el portal
Dios ha nacido, es navidad…….
Esta es la noche, que prometió
Dios a los hombres y ya llegó,
es Noche Buena, no hay que dormir
Dios ha nacido, Dios está aquí.

LA NATIVITÉ

Nuit annoncée, nuit d'amour,
Dieu est né, pétales et fleurs
Tout est silencieux et serein
Paix aux hommes, c'est Noël.

Dans la crèche, mon sauveur
Ce messager de paix et d'amour
Quand il sourit, la lumière brille
Et dans ses petits bras, grandit une croix

Les anges chantent au dessus de l'entrée
Dieu est né, c'est Noël
La nuit que Dieu a promise aux hommes
est maintenant arrivé.
C'est le soir de Noël, personne ne dors.
Dieu est né, Dieu est ici.

LOS PASTORES

Vengan pastores del campo
que el rey de los reyes ha nacido ya.
Vengan antes que amanezca
que ya apunta el día y la noche se va.

Albahaca y cedrón, tomillo y laurel,
que el niño se duerme, al amanecer.

Lleguen de Pinchas y Chuquis,
de Aminga y San Pedro, de Arauco y Pomán,
antes que nadie le adore quesillos
y flores le vam' a llevar.

Pídanle a Julio Romero
caballos de paso y su mula de andar
Con cajas y con guitarras
iremos cantando por el olivar.

Ay navidad de Aimogasta.
Aloja y añapa no habrá de faltar
mientras la luna riojana
se muere de ganas de participar.

LES BERGERS

Venez, bergers des champs
car le roi des rois et né.
Venez avant l'aube,
Le jour approche et la nuit s'éteint.

Basilic et cedron, thym et feuille de lauriers
L'enfant dors à l'aube.

Venez de Pinchas et de Chuquis de Aminga,
de San Pedro, de Arauco et Poman avant
que quiconque vienne l'adorer. Ils lui
apporteront des fromages et des fleurs

Demandez à Julio Romero ses chevaux et
ses mules avec des percussions et des
guitares Nous irons chanter à travers les
plaines d'oliviers.

Oh, Noël à Aimogasta
Aloja et añapa ne devrait pas rater cela
Alors que la lune de Rioja
Meurent d'envie de participer.

LOS REYES MAGOS

Llegaron ya, los reyes y eran tres
Melchor, Gaspar y el negro Baltasar
Arrope y miel le llevarán
Y un poncho blanco de alpaca real.

LES ROIS MAGES

Les rois arrivèrent, ils étaient trois
Melchior, Gaspard et le noir Balthazar
Ils lui apporteront de l'arrope et du miel
et un poncho blanc du meilleur alpaga

Fondation Académie d'Orgue de Fribourg
Stiftung Orgelakademie Freiburg

Choeur St-Michel

Changos y chinitas duérmanse
Que ya Melchor, Gaspar y Baltasar
Todos los regalos dejarán
Para jugar mañana al despertar.
El Niño Dios muy bien lo agradeció
Comió la miel y el poncho lo abrigó
Y fue después que sonrió
Y a medianoche el sol relumbró.

Garçons et filles, allez vous coucher
Melchior, Gaspard et Balthazar
Laisserons tous les cadeaux
pour jouer quand vous vous réveillerez.
L'enfant les remercia poliment
Il mangea le miel, et le poncho le tint au chaud. C'est alors qu'il sourit
Et que le soleil resplendit à minuit

LA HUIDA

¡Vamos ! ¡Vamos ! ¡Burrito apura !
¡Vamos ! ¡Vamos ! ¡Burrito apura !

Si no te apuras los van a pillar
Largo el camino, largo el salitral

Ya tocan a degollar
Ya esta sangrando el puñal

Niño bonito, no llorís mi amor
Ya llegaremos a tierra mejor

Duérmete ya, no llorís,
Cuna en mis brazos te haré.
Bombos legüeros en mi corazón.

LA FUITE EN EGYPTE

En route, en route, petit âne, dépêche-toi
En route, en route, petit âne, dépêche-toi

Si tu ne te dépêche, ils vont l'attraper. Le chemin est long, les marais salants sont larges

Ils appellent déjà à le tuer
la dague est déjà ensanglantée

Bel enfant, ne pleure pas, mon amour. Bientôt nous arriverons dans en une terre meilleure

Va te coucher, ne pleure pas
Je te bercerai dans mes bras
echo lointain de mon coeur.

ALEJANDRO W. ESPIGARES (*1992)

Ea, ea, ea…

Duérmete mi niño, que ya es muy tarde.
Sueña, juega y ríe, comienza tu viaje.
Duérmete lucero, duerme en tu cuna,
siente cómo alumbra la luz de la luna.

Duérmete mi cielo, ya no llores más,
cierra tus ojitos y duerme tranquilo,
que aquí está mamá.
Duérmete, mi vida, duérmete.

Duérmete mi cielo, ya no llores más,
pronto sale el sol y no habrá oscuridad.
Duerme luz del alba, déjate vencer,
en las estrellas te cuidaré.
Ea, ea, ea…

NANA DEL CIELO (2021)

Ea, ea, ea…

Endors-toi, mon enfant, il est trop tard.
Rêve, joue et ris, ton voyage commence.
Endors-toi, petite étoile, dors dans ton berceau, sens comme brille le clair de lune.

Endors-toi, mon chéri, ne pleure plus,
Ferme tes petits yeux et dors paisiblement,
Maman est là. Endors-toi, ma vie, endors-toi.

Endors-toi, mon chéri, ne pleure plus,
bientôt le soleil se lèvera et il n'y aura plus d'obscurité. Dors, lumière de l'aube, laisse-toi emporter, dans les étoiles, je prendrai soin de toi.

Fondation Académie d'Orgue de Fribourg
Stiftung Orgelakademie Freiburg

Choeur St-Michel

CHŒUR ST-MICHEL

Der Choeur St. Michel ist ein renommierter Jugendchor aus Fribourg mit einer langen Tradition in der Schweizer Chorszene. Er gehört zum Collège St. Michel, einer der bedeutendsten Bildungsinstitutionen der Stadt. Der Chor setzt sich aus talentierten jungen Sängerinnen und Sängern zusammen und widmet sich einem breit gefächerten Repertoire, das von klassischer Chormusik bis hin zu zeitgenössischen Werken reicht. Neben seinen regelmässigen Auftritten in Fribourg ist der Choeur St. Michel auch international aktiv und nimmt an Festivals sowie Konzertreisen teil.
Die musikalische Arbeit des Chors ist geprägt von hoher stimmlicher Qualität, klanglicher Präzision und lebendiger Ausdruckskraft. Besonders hervorzuheben ist die Verbindung zwischen Tradition und Innovation – klassische Meisterwerke werden ebenso gepflegt wie moderne Chorkompositionen, oft auch in interdisziplinären Projekten.

Liste der neuesten Projekte:

2018 9e Symphonie de Ludwig van Beethoven avec l'Orchestre de Ramallah / Palestine
2019 Concerts à Gênes (Italie) pour les victimes de l'effondrement du pont Morandi
Création de Ec(h)o lors du Alpentöne Festival Altdorf + MurtenClassics Festival
2020 Requiem de Fauré et création «Atemlos» de Benedikt Hayoz / Orchestre de chambre fribourgeois
2021 Fledermaus de J. Strauss lors du MurtenClassics Festival
Participation aux 50 ans du «Kiosque à Musiques» de la RTS / Théâtre du Crochetan - Monthey
2022 Concert «Féminins plurielles» / Concerts de Noël à Fribourg et Milan

Fondation Académie d'Orgue de Fribourg
Stiftung Orgelakademie Freiburg

Choeur St-Michel

2023 Sacred Concerts de Duke Ellington avec le Max Jendly Jazz Big Band / Théâtre Equilibre Fribourg
2024 Extraits de Annelies de James Whitbourn (Wünnewil – Alsace)
2025 Concert intergénérationnel lors du festival «20 heures de musiques de Romont»
Messe en SolM de Wolfgang Amadeus Mozart / Choeur invité au EJCF - BASEL

Philippe Savoy
Le musicien Philippe Savoy est saxophoniste et chef de chœurs. Depuis 2019, il est directeur du site fribourgeois de l'HEMU (Haute École de Musique Vaud-Valais-Fribourg).
Après une formation débutée à Fribourg (Suisse), il a étudié à Lausanne, Zürich et Sion. Il a réussi à convaincre le jury de plusieurs concours en Suisse et en France, et ces prix glanés ici ou là lui ont permis d'enrichir son horizon musical et de faire de belles rencontres. Comme il est assez rare pour un saxophoniste de jouer dans un orchestre symphonique, chacun de ses engagements au sein de l'Orchestre de la Suisse Romande, du Festival de Verbier, des Orchestres de Chambre de Lausanne, Genève ou Fribourg est une joie.
Philippe Savoy a foulé les scènes de 5 continents : il a connu des frissons musicaux à l'opéra de Tokyo, de Sydney, au bar « Sur » de Buenos Aires, à l'Église Ste-Anne de Jérusalem, mais aussi à l'Église St-Michel de Fribourg, à la Tonhalle de Zürich ou au Victoria Hall de Genève.
Entré dans l'art choral à l'âge de 20 ans, il n'en est jamais ressorti. Depuis 10 ans, il dirige l'Ensemble Vocal DeMusica et depuis 20 ans le Choeur St-Michel de Fribourg.
En plus de nombreux projets de musique de chambre, Philippe Savoy participe activement à la vie associative de sa région, : il a présidé la Fédération Fribourgeoise des Chorales (FFC) pendant 4 ans. Également député au Grand Conseil du canton de Fribourg de 2016 à 2019, il se passionne pour la chose publique. En 2024, il est élu à la présidence du Conseil général de sa commune de Gibloux. Aujourd'hui, après s'être formé, avoir acquis de l'expérience, et rencontré une multitude de gens formidables, Philippe Savoy continue de donner son énergie pour que le rêve continue.

ENSEMBLE VOCAL DU BELZÉ

Au sortir d'un palmarès académique de l'HEMU, Haute Ecole de Musique, des étudiant·es en chant lyrique du site de Fribourg-Freiburg manifestent leur envie de constituer un ensemble vocal hors du cadre de leurs études. En parallèle, le chef du Chœur St-Michel et directeur de l'HEMU Fribourg-Freiburg pense à interpréter les Vêpres de San Ignacio de Domenico Zipoli dont l'effectif restreint à 3 voix (pas de voix de basse) n'est pas adapté pour l'imposant Chœur St-Michel. Deux envies se rejoignent et les étoiles sont ainsi alignées afin de permettre la naissance de l'Ensemble vocal du Belzé (du nom de la colline qui porte le Collège St-Michel, fondé par St-Pierre-Canisius, premier compagnon de … San Ignacio de Loyola). Ces concerts sont les premiers de cet ensemble vocal !
Les solistes (dans l'ordre d'apparition) sont Lucie Murith, Ananda Dingenen, Bertille Caudron, Marius Cellier, Florane Berthet, Julie Blaise et Lily Blanchard.